

СПІЛЬНА ІСТОРІЯ ДЛЯ ЄВРОПИ БЕЗ КОРДОНІВ



▶ Вплив
промислової
революції



▶ Розвиток освіти



▶ Права людини,
відображені
в історії мистецтва



▶ Європа
та світ



universität
wien



Austrian Chairmanship
Council of Europe
November 2013 – May 2014
Présidence de l'Autriche
Conseil de l'Europe
Novembre 2013 – Mai 2014

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



НАВІГАТОР

Викладання історії відіграє важливу роль. Воно є вирішальним фактором примирення, визнання, розуміння і взаємної довіри між народами. (з Білої книги з міжкультурного діалогу «Жити разом у рівності й гідності»)

ЕЛЕКТРОННА ПУБЛІКАЦІЯ

Спільна історія є інтерактивною електронною книгою з посиланнями на зовнішні джерела. Це набір зразкових навчальних матеріалів, в першу чергу призначених для використання в підготовці вчителів. Вона підходить для будь-якого режиму підготовки вчителів: початкового, одночасного, під час роботи та підвищення кваліфікації. Її зміст був спеціально написаний таким чином, щоб різні частини електронної книги можна було використовувати для учнів різних вікових груп.

МІЖДЕРЖАВНИЙ ПРОЕКТ (2010-2014)

Спільна історія є кінцевим продуктом міжурядового проекту, який розглядав аспекти європейської історії, які наклали свій відбиток на весь європейський простір – на всі сторони, що підписали Європейську культурну конвенцію.

Європейці поділяють:

- ▶ взаємодію або обміни, які призвели до взаємного впливу;
- ▶ конвергенцію або паралельні події з або без систематичного контакту;
- ▶ напруженість, конфлікти і процеси примирення;



- ▶ розвиток і перетворення, спільні для кожного регіону;
- ▶ недавній процес європейської співпраці та будівництва, який об'єднує велику різноманітність культур та національностей.

Така взаємодія, конвергенція, напруженість і перетворення, які не були ані простими, ані позбавленими протиріч, вплинули на різні області – цінності, культуру та мистецтво, демографію, економіку, науку та техніку, спосіб життя, просторове планування і багато іншого.

В електронній книзі, яка є колективною роботою європейських викладачів історії, досліджуються ідеї, пов'язані з поняттям спільної історії.

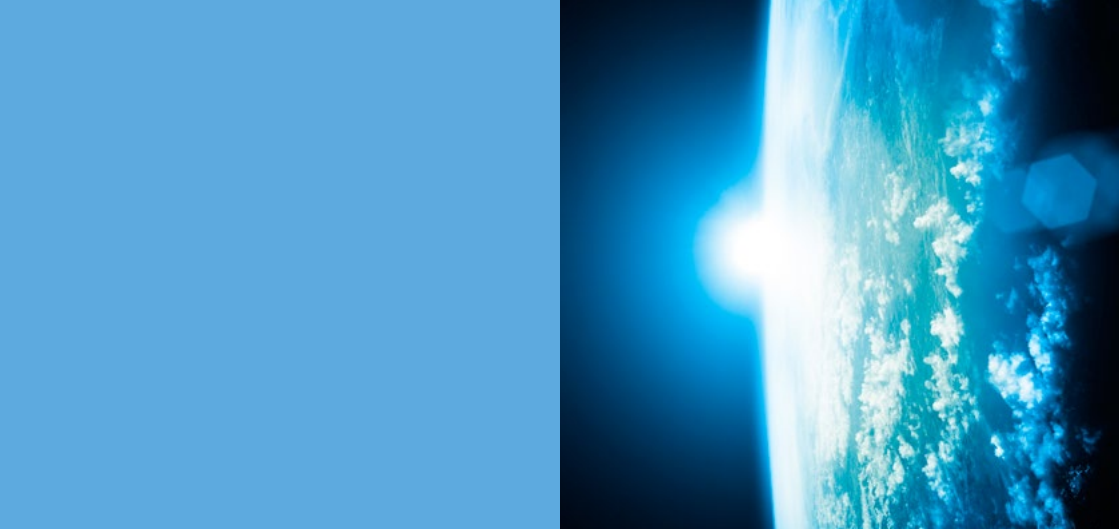
РАДА ЄВРОПИ В ОБЛАСТІ ІСТОРИЧНОЇ ОСВІТИ

Однією з областей роботи Ради Європи з моменту її створення була історія і викладання історії. Історія розглядається як внесок у виховання громадян Європи та за її межами. Як було підкреслено в Європейській культурній конвенції 1954 року, викладання історії відіграє важливу роль в усуненні розбіжностей та об'єднанні людей шляхом встановлення взаєморозуміння і довіри між народами Європи.

Ця публікація, як очікується, зробить свій внесок у поточну роботу Ради Європи в галузі міжкультурного діалогу і викладання та навчання історії, спираючись на наступні рекомендації Комітету міністрів і Парламентської асамблеї: Міжкультурний діалог і образ іншого у викладанні історії (CM/Rec (2011) 6); викладання історії в конфліктних і постконфліктних зонах (Рекомендація 1 880 (2009) і викладання історії в 21-му столітті в Європі (REC (2001) 15).

Вона розширює і розвиває поняття і результати попередніх проектів, таких як:

- ▶ Робота з багаторакурсності, особливо багаторакурсності у вивченні історії: керівництво для вчителів, Роберт Стредлінг (2003);



- ▶ Робота з ключових дат і подій, які мали значення в історії Європи і призвели до публікації історії «Перехрестя Європи»
- ▶ Кілька поглядів на п'ять ключових моментів в історії Європи (2006);
- ▶ Робота над образом іншого у викладанні історії, в якій підкреслювалось важливість викладання історії в полікультурному європейському суспільстві, в результаті якої була ухвалена Рекомендація CM/Rec (2011) 6.

Спільна історія опублікована в 2014 році, до 60-річчя Європейської культурної конвенції.

ЩО МИ МАЄМО НА УВАЗІ ПІД НАЗВОЮ «СПІЛЬНА ІСТОРІЯ»?

Довгий час підхід до історії характеризувався односторонніми інтерпретаціями подій, головним чином через те, що історія і її вивчення служили і часто досі служать для потреб етноцентристських ідентичностей. Ядро поняття «спільна історія» може бути визначене в діалектичній взаємодії всіх суб'єктів, що беруть участь в історичній події. Таким чином, підхід «спільної історії» враховує всі сторони історичної події, всі її взаємодії, конвергенції і конфлікти, і в цьому сенсі він є найбільш складним і продуктивним методологічним підходом. Підхід дозволяє зруйнувати стереотипи, міфи і негативне бачення іншого, і, таким чином, призвести до міжкультурного діалогу і трансформації конфліктів. Це демонструє всю складність історії.

Спільна історія приділяє увагу спільному досвіду, а не різним інтерпретаціям однієї й тієї ж події. Вона заглиблюється в ідею, що ваша історія є також нашою історією, а наша історія є також історією інших, хоча й це не означає, що вона не є багатофакторною – «спільний» не означає «такий самий».

Цей проект спрямований на дослідження спільних ідей у світі відмінностей і визнає, що всі переживання, у тому числі конфлікти, є спільними. Він також може сприйматися як визначення загального простору, який має географічні, історичні та культурні аспекти. Три його головні завдання – це підвищення обізнаності про спільну історичну



спадщину держав-членів; сприяння процесам запобігання конфліктам і примирення шляхом поліпшення знань про історичну взаємодію і конвергенцію; продовження поширення рекомендації Білої книги з міжкультурного діалогу «Жити разом у рівності й гідності», ухваленої Комітетом Міністрів Ради Європи у 2008 році.

Загальна історія втілює в життя рекомендації Ради Європи щодо викладання історії.

ЩО МІСТИТЬ ЕЛЕКТРОННА КНИГА?

Замість того, щоб намагатися вичерпно вивчити предмет, ми обрали ряд тем. Кожна тема може торкатись максимальної кількості держав-членів, добре документована, і, очевидно, представляє можливості для демонстрації взаємодії, конвергенції та спільних перетворень або історії.

Вибрані теми:

- ▶ Вплив промислової революції;
- ▶ Розвиток освіти;
- ▶ Права людини, відображені в історії мистецтва;
- ▶ Європа і світ.

Ретельно відібрані теми містять важливі та цікаві ідеї і змушують читача ставити відповідні історичні запитання. Кожна тема містить набір навчальних модулів, спрямованих на різні вікові групи. Вони достатньо потужні для того, щоб допомогти вчителям створити додаткові модулі, які відповідають саме їх ситуації.

Ця публікація не була б неможлива без щедрої фінансової підтримки Міністерства освіти і наукових досліджень Норвегії.

Інтерактивна електронна книга доступна за наступною адресою:

<http://shared-histories.coe.int>

Фото: Shutterstock, Рада Європи
Планування: DPPD, жовтень 2015 року
Віддруковано в PE

PREMS 166515

UKR

www.coe.int

Рада Європи є провідною організацією із захисту прав людини континенту. Вона включає в себе 47 держав-членів, 28 з яких є членами Європейського союзу. Усі держави-члени Ради Європи підписалися під Європейською конвенцією з прав людини – договір, спрямований на захист прав людини, демократії та верховенства закону. Європейський суд з прав людини контролює здійснення Конвенції у державах-членах.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE